



悅讀悅雕萬選居 ～葫蘆墩圳邊的明珠 臺中在地文化特色

臺中市豐原國民中學

曾上昇
張瓊雯

7
上

臺中市政府文化局

彈性課程／閱讀葫蘆墩
109年臺中在地特色創意教案徵選 佳作



指導單位：文化部

主辦單位：臺中市政府文化局

承辦單位：臺中市博物館與地方文化館輔導中心、臺中市社區營造輔導平台

(愛社享生活文化有限公司)

【附件 2】：109 年度創意教育教案設計格式

教案內容

領域/科目		彈性課程/閱讀葫蘆墩	設計者	曾上昇 張瓊雲
實施年級		國中 7 年級	總節數	共 5 節，225 分鐘
主題名稱		悅讀悅雕萬選居～葫蘆墩圳邊的明珠		
設計依據				
學習重點	學習表現	1-IV-1 以同理心，聆聽各項發言，並加以記錄、歸納。 1-IV-2 依據不同情境，分辨聲情意涵及表達技巧，適切回應。 1-IV-3 分辨聆聽內容的邏輯性，找出解決問題的方法。 1-IV-4 靈活應用科技與資訊，增進聆聽能力，加強互動學習效果。 2-IV-1 掌握生活情境，適切表情達意，分享自身經驗。 2-IV-2 有效把握聽聞內容的邏輯，做出提問或回饋。 2-IV-3 依理解的內容，明確表達意見，進行有條理的論辯，並注重言談禮貌。 2-IV-4 靈活運用科技與資訊，豐富表達內容。 1-IV-5 視不同情境，進行報告、評論、演說及論辯。		
	學習內容	Be 3 在學習應用方面，以簡報、讀書報告、演講稿、劇本等格式與寫作方法為主。 Ca 1 各類文本中的飲食、服飾、建築形式、交通工具、名勝古蹟及休閒娛樂等 文化內涵。 Ca 2 各類文本中表現科技文明演進、生存環境發展的文化內涵。 Cc 1 各類文本中的藝術、信仰、思想等文化內涵。		
核心素養	總綱	A1身心素質與自我精進 A3規劃執行與創新應變 B2科技資訊與媒體素養 C1道德實踐與公民意識 C2人際關係與團隊合作		
	領綱	國-J-A1 透過國語文的學習，認識生涯及生命的典範，建立正向價值觀，提高語文自學的興趣。 國-J-A3 運用國語文能力吸收新知，並訂定計畫、自主學習，發揮創新精神，增進個人的應變能力。 國-J-B2 運用科技、資訊與各類媒體所提供的素材，進行檢索、統整、解釋及省思，並轉化成生活的能力與素養。 國-J-C1 閱讀各類文本，從中培養道德觀、責任感、同理心，並能觀察生活環境，主動關懷社會，增進對公共議題的興趣。 國-J-C2 在國語文學習情境中，與他人合作學習，增進理解、溝通與包容的能力，在生活中建立友善的人際關係。		
議題融入	實質內涵	J3 經由環境美學與自然文學了解自然環境的倫理價值。		
	所融入之單元	1.從一紙墾約開始到客家夥房建築之美		
與其他領域/科目的連結		藝文/視覺藝術 科技/生活科技		
教材來源		豐原國中彈性課程-閱讀葫蘆墩		

教學設備/資源		智慧電視、雷雕機、電腦/閱讀情境教室、圖書館、祭祀公業台中市張萬春	
各單元學習重點與學習目標			
單元名稱	學習重點		學習目標
1.從一紙墾約開始到客家夥房建築之美 2.萬選居聯語與交趾陶圖像解密 3.我的文創杯墊(萬選居主題)	學習表現	2-IV-3 六館業戶墾約閱讀，理解字裡行間傳達的訊息。 2-IV-4 運用智慧手機閱讀資訊、拍攝記錄。 2-IV-4 靈活運用科技與資訊，豐富表達內容。	一、學生透過分享、討論、探索與認知萬選居。 二、學生透過實際參訪的歷程發展觀察、紀錄、合作、解決問題等探究事理的能力。 三、學生從萬選居的對聯中歸納分析對聯的形式、內涵，發展對傳統文學應用的認識。 四、萬選居門樓裝飾、鏤刻圖像之意涵分析。 五、結合科技領域應用雷雕機將所拍攝之圖像製成文創杯墊。
	學習內容	Be 3 精確分析客家夥房建築之美 Be 3 欣賞並分析對聯的意涵並歸納張家先祖對子孫的期待 Ca 1 墾約的文化意涵 Cc 1 萬選居交趾陶的藝術、思想等文化內涵。 Cc 1 雷雕拍攝的萬選居圖像在杯墊上	

臺中市政府文化局

教案單元活動設計

教學單元活動設計			
單元名稱	單元一：從一紙墾約開始到客家夥房建築之美	時間	共 1 節， 45 分鐘
主要設計者	曾上昇		
學習目標	一、從六館業戶墾約的閱讀開始，了解割地換水的過程。 二、從張達京、張達朝兄弟到張麗俊，探索張家在葫蘆墩開發歷程的貢獻。 三、萬選居一客家夥房建築之美。		
學習表現	1-IV-1 以同理心，聆聽各項發言，並加以記錄、歸納。 1-IV-2 依據不同情境，分辨聲情意涵及表達技巧，適切回應。 1-IV-3 分辨聆聽內容的邏輯性，找出解決問題的方法。 1-IV-4 靈活應用科技與資訊，增進聆聽能力，加強互動學習效果。 2-IV-1 掌握生活情境，適切表情達意，分享自身經驗。 2-IV-2 有效把握聽聞內容的邏輯，做出提問或回饋。 2-IV-3 依理解的內容，明確表達意見，進行有條理的論辯，並注重言談禮貌。 1-IV-5 視不同情境，進行報告、評論、演說及論辯。		
學習內容	Be 3 精確分析客家夥房建築之美 Ca 1 墾約的文化意涵		
領綱核心素養	國-J-A1 透過國語文的學習，認識生涯及生命的典範，建立正向價值觀，提高語文自學的興趣。 國-J-B2 運用科技、資訊與各類媒體所提供的素材，進行檢索、統整、解釋及省思，並轉化成生活的能力與素養。 國-J-C2 在國語文學習情境中，與他人合作學習，增進理解、溝通與包容的能力，在生活中建立友善的人際關係。		
核心素養呼應說明	A1 身心素質與自我精進 B2 科技資訊與媒體素養 C2 人際關係與團隊合作		
議題融入說明	J3 經由環境美學與自然文學了解自然環境的倫理價值。		
教學活動內容及實施方式			備註



教師以簡報秀出教師參觀萬選居相關照片(照片為作者自己所攝)

10 分鐘



(3)講述萬選居欣賞要點：

5 分鐘

(一)名稱由來：「青錢萬選」，比喻文辭出眾、每試必中，此為張家「萬選居」名稱由來。

(二)建築歷史：張家祖厝【萬選居】為清末岸裡社六館業戶墾首張達京後代張萬春故居，俗稱張家古厝，為立法委員張啟仲的故居，亦是他祖父張存英及伯祖張存庚、張存烈、張存城等四兄弟所建造的。該宅位於臺中市豐原區翁社里豐年路。建造於清同治十二年（西元一八七三年），迄今已有一百餘年的歷史，佔地一甲餘，建築三進院的大宅第，兩旁均有護龍，向外有三道大門。

(三)建築形態：

客家夥房的特色：「天圓地方」的圖像呈現在屋前的半月池和屋後半圓形的隆起土堆化胎，具體表達出客家人存在於天地間的概念。水—泮池、土—化胎，一凹一凸，一虛一實將生態的平衡發揮成陰、陽的太極圖式。同時，代表人們「身體」的夥房，也因此有了靠背，如同坐在太師椅上頭，穩固了儀態和地位。

而「護龍」（橫屋、伸手、廂房）、「圍龍」來保護最重要的龍體—物化的合院正身。由門神、戶神、井神、灶神、中雷神的五祀便據守維護著立命之處。家族的身體變成一個膜拜的圖騰，充分反應在夥房的空間圖式，以供奉祖宗牌位的廳堂為合院的中心，嚴格地限制各方各室的位序。

客家族群的合院建築空間的穩定結構，由一夥彼此有著嚴密的血緣親屬關係的家族成員所建構起來的。在大家長的領導下，維持家族命脈的延續不墜，這一夥族人共同生活在一個大屋子裡頭，不管這座屋子是三合院、四合院，或是多個合院組群，就稱為「夥房」。「萬選居」主體建築形式融合閩、客風格，為三落二護龍（圍屋），並包含外埕、禾埕、門樓、半月池等空間，工法融合漳、泉、潮州等地工藝表現，主體建築保存完整，是豐原區翁社里內目前保存最完整、規模最大的客家宅院，對中部開發史及建築史皆極具意義，2004年登錄為歷史建築。建築建造於清領時期同治12年（西元1873年），建築形態為三進雙護龍。第一進「詒穀堂」以凹壽式，房屋入口處內縮，成為簷下有步口廊，使壽樑外顯的作法。

(四)建築裝飾：萬選居建築以入口門廳裝飾性較強，以交趾陶及泥塑裝飾，裝飾紋樣皆以吉祥喻意為主從線條比例、圖紋比例，可見匠師技藝之精湛。

(五)其他：大廳內部供奉張家祖先牌位，上方懸有光緒元年「曲江世德」匾，此一門廳在921地震後的修復工程，張家將其屋脊恢復為翹脊形式。

三、綜整活動(學習表現)

各組的研討主題

1. 墾約討論
2. 割地換水的正當性討論
3. 建築之美(說出任一美，各組不重複)
4. 分組報告

分組報告
10分鐘
形成性評量

試教成果 或 教學提醒	無
參考資料	無
附錄	

教學單元活動設計

單元名稱	單元二：萬選居聯語與交趾陶圖像解密	時間	共 1 節， 45 分鐘
主要設計者	曾上昇		
學習目標	一、從門樓對聯到祠堂門聯的閱讀解密。 二、金瓜圓柱、交趾陶 2 面圖像、雙喜花窗的圖像解密。 三、透過圖像聯語解密了解張家先祖對子孫與福祉的期待。		
學習表現	1-IV-1 以同理心，聆聽各項發言，並加以記錄、歸納。 1-IV-2 依據不同情境，分辨聲情意涵及表達技巧，適切回應。 1-IV-3 分辨聆聽內容的邏輯性，找出解決問題的方法。 1-IV-4 靈活應用科技與資訊，增進聆聽能力，加強互動學習效果。 2-IV-1 掌握生活情境，適切表情達意，分享自身經驗。 2-IV-2 有效把握聽聞內容的邏輯，做出提問或回饋。 2-IV-3 依理解的內容，明確表達意見，進行有條理的論辯，並注重言談禮貌。 1-IV-5 視不同情境，進行報告、評論、演說及論辯。		
學習內容	Be 3 正確分析門聯及交趾陶圖像之密 Ca 1 張家先祖對子孫與福祉的期待的文化意涵		
領綱核心素養	國-J-A1 透過國語文的學習，認識生涯及生命的典範，建立正向價值觀，提高語文自學的興趣。 國-J-B2 運用科技、資訊與各類媒體所提供的素材，進行檢索、統整、解釋及省思，並轉化成生活的能力與素養。 國-J-C2 在國語文學習情境中，與他人合作學習，增進理解、溝通與包容的能力，在生活中建立友善的人際關係。		
核心素養呼應說明	A1 身心素質與自我精進 B2 科技資訊與媒體素養 C2 人際關係與團隊合作		
議題融入說明	J3 經由環境美學與自然文學了解自然環境的倫理價值。		
教學活動內容及實施方式			備註
 二、引起動機(學習目標) - 從門樓的對聯閱讀開始，開啟探索解密之旅。 - 交趾陶圖像閱讀，想想張家先祖給子孫什麼祝福。 - 歸納張家先祖透過對聯和圖像想告訴子孫什麼？意義何在？ 二、發展活動(學習內容) - 學生分 5 組，每組給予一張萬選居對聯圖像。請各組討論其形式及內涵。形式：對聯是否工整，嘗試白話翻譯。三分鐘以後每位同學向該組翻譯一遍。各組討論白話翻譯定稿。教師請各組推派代表發表。 教師做歸納整理總結 ※入口門樓對聯			5 分鐘 15 分鐘 分組討論 翻譯正確組別給榮譽章 3 格 學習單

萬選青錢文傳海內
 千秋金鑑名震朝中
 ※祠堂門口對聯
 文才家製東京賦
 武略人調二石弓



2. 交趾陶圖像及其他。
 (1) 逐圖公布讓學生搶答
 ◎金瓜圓柱



◎門樓交趾陶



10 分鐘
 分組競賽
 計分搶答
 得分最高 3
 組榮譽章 3
 格

◎囍字窗



(2)統計各組搶答結果，教師公告並說明圖像意義

1. 金瓜圓柱：子孫繁衍興盛
2. 福祿連科
3. 喜上眉梢

三、綜整活動(學習表現)

1. 研討主題

張家先祖透過對聯和圖像想告訴子孫什麼？意義何在？各組推派代表報告，教師總結。

2. 下週 2 節跨領域課程說明

接下來要同學利用科技課來做萬選居主題的文創小品喔，請大家利用假日到萬選居走走，並拍攝照片，然後先把照片檔案準備好，下週科技課我們要來製作萬選居主題的雷雕作品。

10 分鐘
分組報告
形成性評量
5 分鐘
下週跨領域
課程說明

試教成果
或
教學提醒
參考資料

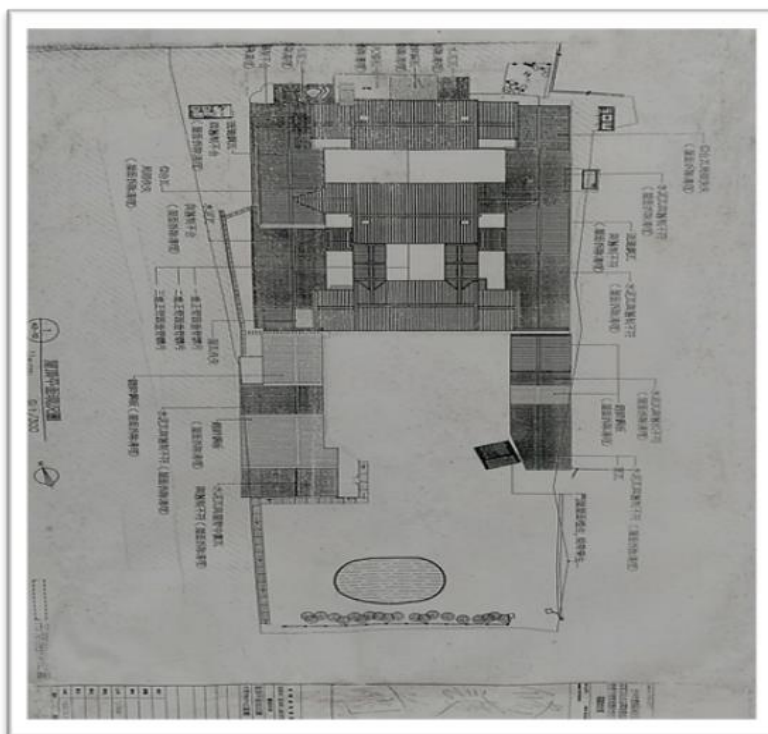
無

臺中市政府文化局

無

附錄

萬選居平面圖



教學單元活動設計			
單元名稱	單元三：我的文創杯墊	時間	共 3 節，135 分鐘
主要設計者	張瓊雲		
學習目標	一、激發持續學習科技及科技設計的興趣。 二、培養科技知識與產品使用的技能。		
學習表現	設 k-IV-1 能了解日常科技的意涵與設計製作的基本概念。 設 k-IV-2 能了解科技產品的基本原理、發展歷程、與創新關鍵。 設 k-IV-3 能了解選用適當材料及正確工具的基本知識。 設 k-IV-4 能了解選擇、分析與運用科技產品的基本知識。 設 a-IV-1 能主動參與科技實作活動及試探興趣，不受性別的限制。 設 s-IV-1 能繪製可正確傳達設計理念的平面或立體設計圖。 設 c-IV-3 能具備與人溝通、協調、合作的能力。		
學習內容	生 P-IV-1 創意思考的方法。 生 P-IV-2 設計圖的繪製。 生 P-IV-3 手工工具的操作與使用。 生 P-IV-4 設計的流程。 生 P-IV-5 材料的選用與加工處理。 生 P-IV-6 常用的機具操作與使用。		
領綱核心素養	科-J-A3 利用科技資源，擬定與執行科技專題活動。 科-J-B3 了解美感應用於科技的特質，並進行科技創作與分享。		
核心素養呼應說明	A1 身心素質與自我精進 B2 科技資訊與媒體素養 C2 人際關係與團隊合作		
議題融入說明	性 J8 解讀科技產品的性別意涵。 環 J3 經由環境美學與自然文學了解自然環境的倫理價值。		
教學活動內容及實施方式			備註
第一節 一、引起動機(學習目標) 1. 學生分享至萬選居拍攝的照片，並簡略說明拍攝的原因。 2. 老師分享目前市面上的文創商品設計。 			10 分鐘 5 分鐘

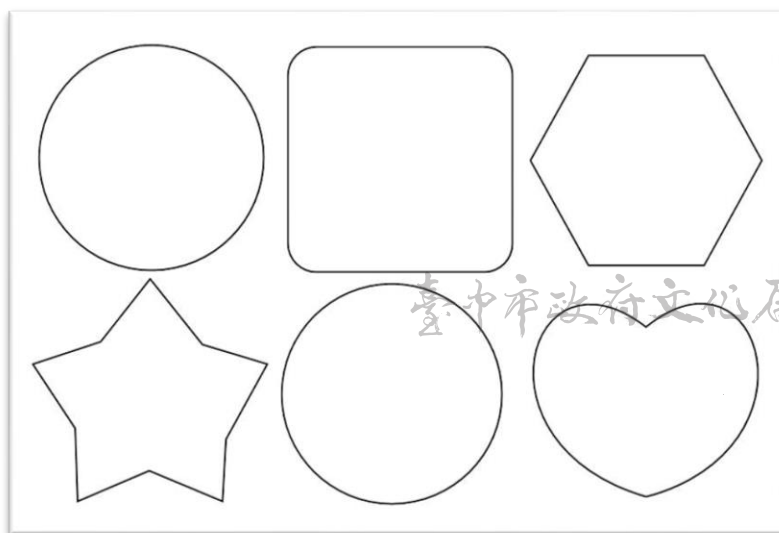


二、發展活動(學習內容)

1. 確定文創小品主題與材質－木質杯墊，並討論杯墊的特性。
2. 老師說明市面上較易取得的各種板材、特性、價格比較。
3. 學生分 6 組，每組 5~6 人，並領取一片板材。量測板材尺寸，討論確定杯墊的形狀、尺寸。
4. 學生挑選並確認最後要輸出之照片。

第二節

5. 老師示範：在雷雕輸出軟體上畫出板材大小，並在板材範圍內畫出各式幾何形狀。



6. 學生分組操作。
7. 老師示範：將照片匯入，並調整放置在繪製好的幾何形狀內。
8. 學生分組操作。
9. 老師示範：設定照片掃描參數、杯墊形狀切割參數、工作順序，下載存檔，檔命名規定。
10. 學生分組操作。

第三節

11. 老師示範雷雕機操作：排風管放置、電源、檔案傳輸、焦距調整、定位等。
12. 學生操作：分組雷雕作品。
13. 老師講授作品上油的目的並操作示範。
14. 學生操作。

三、綜整活動(學習表現)

1. 學生作品欣賞。
2. 學生分享操作上的心得。
3. 老師統整：學生作品的優缺點、操作上發生的問題等。

5 分鐘
10 分鐘
10 分鐘
學生分組討論

5 分鐘

5 分鐘

10 分鐘

5 分鐘

10 分鐘

5 分鐘

10 分鐘

5 分鐘

17 分鐘

3 分鐘

5 分鐘

		5 分鐘
		5 分鐘
		5 分鐘
試教成果 或 教學提醒	無	
參考資料	無	
附錄		

臺中市政府文化局

悅讀悅雕萬選居～葫蘆墩圳邊的明珠學習單萬選居對聯翻譯

年 班 號姓名

一、入口門樓對聯

萬選青錢(註1)文傳海內

千秋金鑑(註2)名震朝中

註1：青錢，錢幣。青錢萬選原指唐朝張鷟文辭極佳，有如青錢般人人喜愛，萬選萬中。見《新唐書·卷一六一·張鷟傳》。後用以比喻文才出眾。《幼學瓊林·卷四·文事類》：「青錢萬選乃屢試屢中之文。」

註2：相傳是另一位先祖唐相張九齡獻《千秋金鑑錄》為玄宗祝壽，詳述古今興亡之道傳為美談。

我的白話翻譯：

我的詮釋：

臺中市政府文化局

二、祠堂門口對聯

文才家製東京賦(註1)

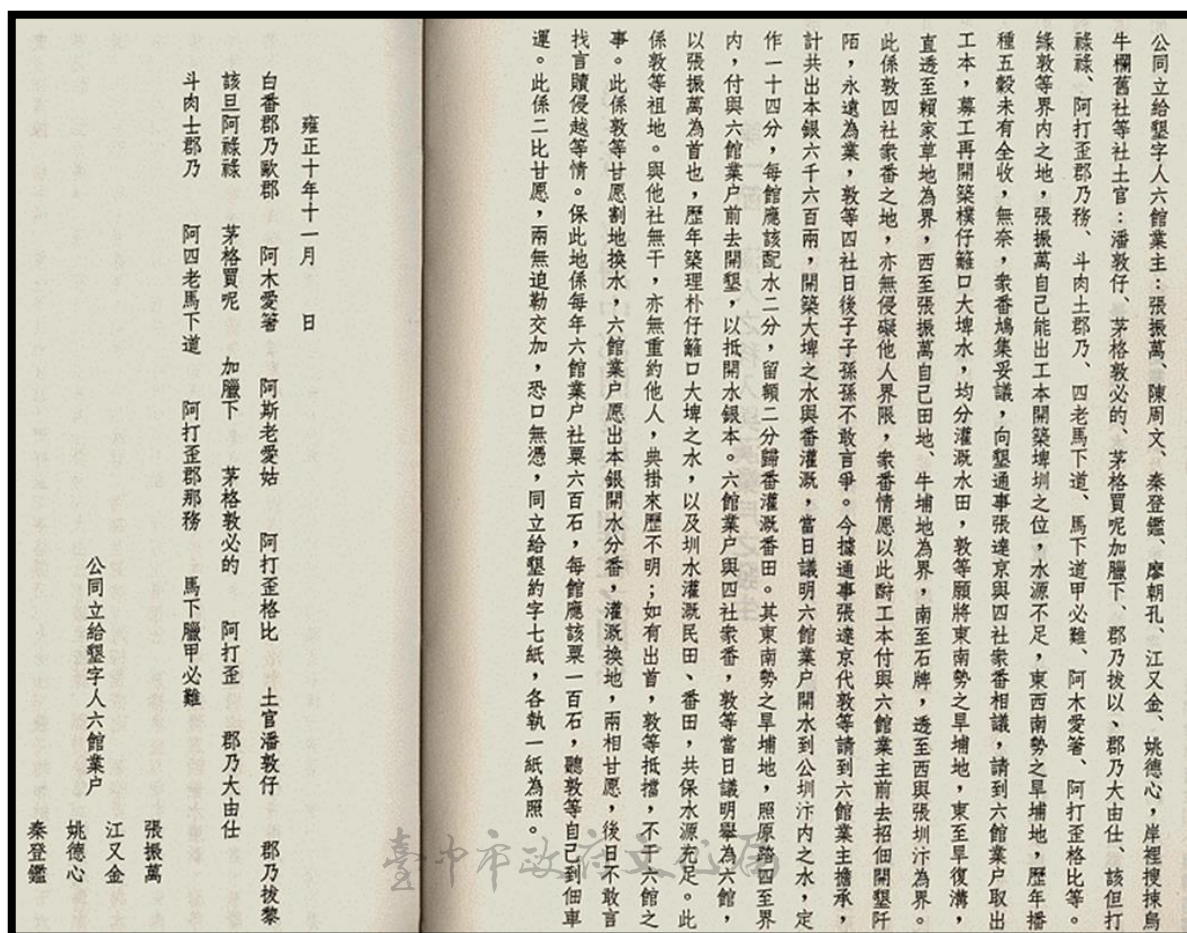
武略人調二石弓(註2)

註1：二京賦是東漢張衡的作品，包括《西京賦》、《東京賦》兩篇，是張衡的代表作。其結構嚴謹精密，被視為漢賦中的精品。

註2：張遇祥年僅十五，即能開兩石弓。道光十五年（1835年），成武進士，授三等乾清門侍衛。道光二十一年（1841年），選浙江衢州城守營都司。後調山東，任壽張游擊。咸豐二年（1852年）抵禦太平天國林鳳祥、李開芳北伐軍，身先士卒。

我的白話翻譯：

我的詮釋：



這紙墾約我看見：

1. _____
2. _____
3. _____